
brennenstuhl®


LuxPremium

Akku LED Sensor Kopflampe
Rechargeable LED Sensor Headlight
SL 500 A

DE	Bedienungsanleitung	2
EN	Operating instructions	4
FR	Mode d'emploi	6
NL	Bedieningsinstructies	8
IT	Istruzioni per l'uso	10
SE	Bruksanvisning	12
ES	Instrucciones de uso	14
PL	Instrukcja obsługi	16
CZ	Návod k obsluze	18
HU	Használati utasítás	20
RU	Руководство по эксплуатации	22
TR	Kullanım kılavuzu	24
FI	Käyttöohjeet	26
GR	Οδηγίες λειτουργίας	28
PT	Instruções de utilização	30
EE	Kasutusjuhend	32
SK	Návod na obsluhu	34
SI	Navodila za uporabo	36
LT	Naudojimo instrukcijos	38
LV	Lietošanas instrukcija	40
RO	Instrucțiuni de utilizare	42
BG	Инструкции за експлоатация	44

DE Bedienungsanleitung

Akku LED Sensor Kopflampe

SL 500 A

Achtung: Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch. Verwenden Sie immer die aktuelle Version. Diese finden Sie auf unserer Website.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie die beim Produkt beigelegten allgemeinen Sicherheitshinweise, diese finden Sie auch unter service.brennenstuhl.com.

Die Lichtquelle ist nicht ersetzbar; verliert diese ihre Funktion, muss die komplette Leuchte entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Schutzklasse:	III
Schutzart / Schlagfestigkeit:	IP44
Betriebstemperatur:	-10°C - +40°C
Lagertemperatur:	-10°C - +40°C

Typ	SL 500 A
Akku Typ	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Ladeeingang Konnektor	USB Typ C
Ladedauer	~ 4 h
Gewicht	145 g

BEDIENTEILE

1 Batteriebox und Rücklicht

Bedienelement 2



INBETRIEBNAHME

Das Band lässt sich individuell auf den Kopfumfang einstellen. Die Elemente (ausgenommen LED und Bedienpanel) lassen sich frei auf dem Band verschieben.

1. Durch einmaliges Drücken des Schalters (A) an der Batteriebox wird die Rückleuchte aktiviert. Wird der Schalter innerhalb von 5 Sekunden zwei Mal gedrückt, so blinkt die Rückleuchte. Ein erneutes Drücken schaltet die Rückleuchte aus.
2. Das Bedienelement hat 2 Tasten (siehe Kurzanleitung Bild 2).
Drückt man den Taster mit dem Ein-/Aus-Symbol (B), so aktiviert man die Stirnleuchte.
1x Drücken 100%, 2x Drücken 40%, 3x Drücken 10%.
Je weniger Lichtleistung eingestellt ist, desto länger ist die Leuchtdauer.
Ist eine Schalterposition länger als 5 Sekunden unverändert, dann führt ein nochmaliges Drücken immer in den „aus“ Zustand.
3. Der Sensormodus wird durch ein 3 Sekunden langes Drücken des Tasters mit dem Sensor-Symbol (C) aktiviert. Das Sensor-Symbol (C) beginnt zu leuchten und signalisiert den aktivierten Sensormodus. Die Sensorik befindet sich an der Seite des Bedienelements.
Durch eine „Wischbewegung“ über die Sensorik lässt sich die Stirnleuchte berührungslos ein- oder ausschalten.
Zum Deaktivieren erneut 3 Sekunden den Taster drücken.

AKKU-ZUSTANDSANZEIGE

Das Produkt verfügt über keine direkte Akkuanzeige. Wird das Produkt zum Laden über das USB-Ladekabel angeschlossen, so leuchtet die Rückleuchte durchgehend rot. Ist der Akku vollgeladen, so leuchtet die Rückleuchte grün.

AUFLADEN DES AKKUS

1. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir, den Akku bei der ersten Benutzung einmal vollständig aufzuladen.
2. Die Ladebuchse (D) befindet sich unter der Verschlusskappe an der Batteriebox.
3. Anhand der Akku-Zustandsanzeige (siehe Beschreibung oben) kann der Ladezustand des Akkus abgelesen werden.
4. Bei längerer Nichtbenutzung den Akku ungefähr alle 3 Monate aufladen, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.
5. Nach dem Aufladen die Ladebuchse unbedingt wieder mit der Verschlusskappe verschließen.

Der Akku des Produkts ist tauschbar. Es werden Standard 18650 Zellen verwendet.
Zum Tausch des Akkus die Verschlusskappe abschrauben (siehe Kurzanleitung Bild 1).

LIEFERUMFANG

Kopflampe, USB-Ladekabel

CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

ENTSORGUNG



Bitte beachten Sie die beim Produkt beigelegten Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 – ElektroG3. Diese finden Sie auch auf unserer Homepage, service.brennenstuhl.com.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

EN Operating instructions

Rechargeable LED Sensor Headlight

SL 500 A

Attention: Please read these instructions for use carefully before using the product.
Always use the latest version. You can find it on our website.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please observe the general safety instructions enclosed with the product, which can also be found at service.brennenstuhl.com.

The light source cannot be replaced; if it loses its function, the entire luminaire must be disposed of.

TECHNICAL DATA

Protection class:	III
Protection class/Impact resistance:	IP44
Operating temperature:	-10°C to +40°C
Storage temperature:	-10°C to +40°C

Type	SL 500 A
Battery type	18650 Li-Ion / 3.7 V / 2.600 mAh
Charging input connector	USB type C
Charging time	~ 4 h
Weight	145 g

OPERATING PARTS

1 Battery box and rear light

Control element 2



OPERATION

The strap can be individually adjusted to the head circumference. The elements (except the LED and control panel) can be moved freely on the strap.

1. The rear light is activated by pressing the switch (A) on the battery box once. If the switch is pressed twice within 5 seconds, the rear light flashes. Pressing it again switches the rear light off.
2. The control element has 2 buttons (see quick guide Fig. 2).
Pressing the button with the on/off symbol (B) activates the headlamp.
1x press 100%, 2x press 40%, 3x press 10%.
The lower the light output setting, the longer the light duration.
If a switch position remains unchanged for longer than 5 seconds, pressing it again always switches it to the "off" state.
3. Sensor mode is activated by pressing the button with the sensor symbol for 3 seconds. The sensor symbol (C) lights up and indicates that sensor mode is activated. The sensor is located on the side of the control element.
The headlamp can be switched on or off without touching it by "swiping" over the sensor. To deactivate, press the button again for 3 seconds.

BATTERY STATUS DISPLAY

The product does not have a direct battery indicator. If the product is connected for charging via the USB charging cable, the rear light lights up red continuously. If the battery is fully charged, the rear light will light up green.

CHARGING THE BATTERY

1. To ensure optimum function, we recommend that you fully charge the battery once the first time you use it.
2. The charging socket (D) is located under the cap on the battery box.
3. The battery charge status can be read off using the battery status indicator (see description above).
4. If the battery is not used for a longer period of time, charge it approximately every 3 months to ensure a long battery life.
5. After charging, be sure to close the charging socket again with the sealing cap.

The product's battery is replaceable. Standard 18650 cells are used.

To replace the battery, unscrew the sealing cap (see quick guide Fig. 1).

SCOPE OF DELIVERY

Headlight, USB charging cable

CE EU DECLARATION OF CONFORMITY**UK CA UKCA DECLARATION OF CONFORMITY**

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

DISPOSAL

Dispose of electrical appliances in an environmentally friendly manner!

Electrical appliances should not be disposed of with household waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, used electrical appliances must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of your old appliance from your local authority.



Batteries and accumulators must not be disposed of in the household waste!

As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and accumulators at a collection point in your community/urban district or in the trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

For further information, we recommend the Service/FAQs section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe frontale à détecteur LED rechargeable

SL 500 A

Attention : veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Utilisez toujours la version actuelle. Vous la trouverez sur notre site web.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez respecter les consignes de sécurité générales jointes au produit. Vous les trouverez également sur service.brennenstuhl.com.

La source lumineuse n'est pas remplaçable ; si elle perd sa fonction, le luminaire complet doit être mis au rebut.

DONNÉES TECHNIQUES

Classe de protection :	III
Indice de protection/Résistance aux chocs :	IP44
Température de fonctionnement :	-10°C à +40°C
Température de stockage :	-10°C à +40°C

Type	SL 500 A
Type de batterie	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Connecteur d'entrée de charge	USB de type C
Durée de chargement	~ 4 h
Poids	145 g

PIÈCES DE COMMANDE

1 Boîtier de batterie et feu arrière

Elément de commande 2



MISE EN SERVICE

Le bandeau peut être réglé individuellement en fonction du tour de tête. Les éléments (à l'exception de la LED et du panneau de commande) peuvent être déplacés librement sur le bandeau.

- En appuyant une fois sur l'interrupteur (A) du boîtier de la batterie, le feu arrière est activé. Si l'on appuie deux fois sur l'interrupteur en l'espace de 5 secondes, le feu arrière clignote. En appuyant une nouvelle fois, le feu arrière s'éteint.
- L'élément de commande comporte deux boutons (voir le guide de démarrage rapide, figure 2).
En appuyant sur le bouton avec le symbole marche/arrêt (B), on active la lampe frontale.
Appuyer 1x sur 100%, 2x sur 40%, 3x sur 10%.
Plus la puissance lumineuse réglée est faible, plus la durée d'éclairage est longue.
Si la position de l'interrupteur reste inchangée pendant plus de 5 secondes, une nouvelle pression entraîne toujours l'état «éteint».
- Le mode capteur est activé en appuyant pendant 3 secondes sur le bouton portant le symbole du capteur. Le symbole du capteur (C) commence à s'allumer et signale que le mode capteur est activé. Le capteur se trouve sur le côté de l'élément de commande.
Un «mouvement de balayage sur le capteur permet d'allumer ou d'éteindre la lampe frontale sans contact. Pour le désactiver, appuyer à nouveau 3 secondes sur le bouton-poussoir.

INDICATEUR D'ÉTAT DE LA BATTERIE

Le produit ne dispose pas d'un indicateur direct de l'état de la batterie. Si le produit est connecté pour être rechargé via le câble de chargement USB, le voyant arrière s'allume en rouge de manière continue. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant arrière s'allume en vert.

RECHARGER LA BATTERIE

1. Pour garantir un fonctionnement optimal, nous recommandons de charger complètement la batterie une fois lors de la première utilisation.
2. La prise de charge (D) se trouve sous le bouchon sur le boîtier de la batterie.
3. L'indicateur d'état de la batterie (voir description ci-dessus) permet de connaître l'état de charge de la batterie.
4. En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie environ tous les 3 mois afin de garantir une longue durée de vie de la batterie.
5. Après la recharge, refermer impérativement la prise de charge avec le capuchon.

La batterie du produit est interchangeable. Des cellules standard 18650 sont utilisées.

Pour remplacer l'accu, dévisser le capuchon de fermeture (voir guide de démarrage rapide, image 1).

CONTENU DE LA LIVRAISON

Lampe frontale, Câble de recharge USB

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La déclaration de conformité est déposée auprès du fabricant.

ÉLIMINATION



Éliminer les appareils électriques dans le respect de l'environnement !

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, contactez votre administration communale ou municipale.



Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et toutes les batteries rechargeables à un point de collecte situé dans votre commune/quartier urbain ou dans un commerce afin qu'elles puissent être recyclées de manière respectueuse de l'environnement. Autrement, il pourrait y avoir d'éventuels dangers pour l'environnement et la santé.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la section Service/FAQ's de notre site www.brennenstuhl.com.

NL Bedieningsinstructies

Oplaadbare LED sensor koplamp

SL 500 A

Let op: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Gebruik altijd de nieuwste versie. Je vindt deze op onze website.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem a.u.b. de algemene veiligheidsinstructies in acht die bij het product geleverd zijn en die u ook op service.brennenstuhl.com kunt vinden.

De lichtbron kan niet worden vervangen; als deze zijn functie verliest, moet de hele armatuur worden weggegooid.

TECHNISCHE GEGEVENS

Beschermingsklasse:	III
Beschermingsklasse/impactbestendigheid:	IP44
Bedrijfstemperatuur:	-10°C tot +40°C
Opslagtemperatuur:	-10°C tot +40°C

Type	SL 500 A
Type batterij	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Aansluiting laadingang	USB type C
Oplaadtijd	~ 4 h
Gewicht	145 g

BEDIENINGSELEN

1 Accubak en achterlicht

Bedieningselement 2



BEDIENING

De band kan individueel worden aangepast aan de hoofdomtrek. De elementen (behalve de LED en het bedieningspaneel) kunnen vrij over de band worden bewogen.

1. Het achterlicht wordt geactiveerd door de schakelaar (A) op de accubak één keer in te drukken. Als de schakelaar binnen 5 seconden tweemaal wordt ingedrukt, knippert het achterlicht. Nogmaals indrukken schakelt het achterlicht uit.
2. Het bedieningselement heeft 2 knoppen (zie snelgids Fig. 2).
Door op de knop met het aan/uit-symbool (B) te drukken, wordt de koplamp ingeschakeld.
1x drukken op 100%, 2x drukken op 40%, 3x drukken op 10%.
Hoe lager de lichtopbrengstinstelling, hoe langer de lichtduur.
Als een schakelaarstand langer dan 5 seconden onveranderd blijft, wordt deze bij opnieuw indrukken altijd in de „uit“-stand gezet.
3. De sensormodus wordt geactiveerd door de knop met het sensorsymbool 3 seconden ingedrukt te houden.
Het sensorsymbool (C) licht op en geeft aan dat de sensormodus geactiveerd is. De sensor bevindt zich aan de zijkant van het bedieningselement.
De koplamp kan worden in- of uitgeschakeld zonder deze aan te raken door over de sensor te „vegen“. Om uit te schakelen, drukt u nogmaals 3 seconden op de knop.

WEERGAVE BATTERIJSTATUS

Het product heeft geen directe batterij-indicator. Als het product is aangesloten voor opladen via de USB-oplaadkabel, brandt het achterlicht continu rood. Als de batterij volledig is opgeladen, brandt het lampje achteraan groen.

DE BATTERIJ OPLADEN

1. Voor een optimale werking raden we aan om de batterij de eerste keer dat je hem gebruikt volledig op te laden.
2. De oplaadaansluiting (D) bevindt zich onder de kap op de accubak.
3. De laadstatus van de batterij kan worden afgelezen met behulp van de batterijstatusindicator (zie beschrijving hierboven).
4. Als de batterij gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, laadt u deze ongeveer om de 3 maanden op om een lange levensduur te garanderen.
5. Na het opladen moet u de oplaadaansluiting weer afsluiten met de afsluitdop.

De batterij van het product is vervangbaar. Er worden standaard 18650-cellen gebruikt.

Om de batterij te vervangen, draai je de afsluitdop los (zie snelgids Fig. 1).

LEVERINGSOMVANG

Koplamp, USB-oplaadkabel

CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring wordt gedeponneerd bij de fabrikant.

AFVALVERWIJDERING



Voer elektrische apparaten op een milieuvriendelijke manier af! Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil!

In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Hoe u uw oude apparaat kunt weggooien, kunt u te weten komen bij uw gemeente.



Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!

Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/stadswijk of in de handel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd, anders zijn er mogelijke risico's voor het milieu en de gezondheid van de mens.

Voor meer informatie raden we het gedeelte Service/FAQ's op onze homepage www.brennenstuhl.com aan.

IT Istruzioni per l'uso

Lampada frontale ricaricabile con sensore LED

SL 500 A

Attenzione: prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare sempre la versione più recente. È possibile trovarla sul nostro sito web.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Osservare le istruzioni di sicurezza generali allegate al prodotto, disponibili anche su service.brennenstuhl.com.

La sorgente luminosa non può essere sostituita; se perde la sua funzione, l'intero apparecchio deve essere smaltito.

DATI TECNICI

Classe di protezione:	III
Classe di protezione/Resistenza agli urti:	IP44
Temperatura di funzionamento:	Da -10°C a +40°C
Temperatura di stoccaggio:	Da -10°C a +40°C

Tipo	SL 500 A
Tipo di batteria	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Connettore di ingresso per la ricarica	USB tipo C
Tempo di ricarica	~ 4 h
Peso	145 g

PARTI OPERATIVE

1 Scatola della batteria e luce posteriore

Elemento di controllo 2



FUNZIONAMENTO

Il cinturino può essere regolato individualmente in base alla circonferenza della testa. Gli elementi (tranne il LED e il pannello di controllo) possono essere spostati liberamente sulla cinghia.

1. La luce posteriore si attiva premendo una volta l'interruttore (A) sulla scatola della batteria. Se l'interruttore viene premuto due volte entro 5 secondi, la luce posteriore lampeggia. Premendolo nuovamente, la luce posteriore si spegne.
2. L'elemento di comando è dotato di 2 pulsanti (vedi guida rapida Fig. 2). Premendo il pulsante con il simbolo di accensione/spegnimento (B) si attiva il proiettore. 1x premere 100%, 2x premere 40%, 3x premere 10%. Più bassa è l'impostazione della potenza luminosa, più lunga è la durata della luce. Se la posizione di un interruttore rimane invariata per più di 5 secondi, premendolo nuovamente si passa sempre allo stato «off».
3. La modalità sensore si attiva premendo il pulsante con il simbolo del sensore per 3 secondi. Il simbolo del sensore (C) si accende e indica che la modalità sensore è attivata. Il sensore si trova sul lato dell'elemento di comando. È possibile accendere o spegnere il proiettore senza toccarlo, «passando» sul sensore. Per disattivarlo, premere nuovamente il pulsante per 3 secondi.

VISUALIZZAZIONE DELLO STATO DELLA BATTERIA

Il prodotto non dispone di un indicatore diretto della batteria. Se il prodotto è collegato per la ricarica tramite il cavo di ricarica USB, la luce posteriore si illumina continuamente di rosso. Se la batteria è completamente carica, la luce posteriore si accende in verde.

CARICARE LA BATTERIA

1. Per garantire un funzionamento ottimale, si consiglia di caricare completamente la batteria al primo utilizzo.
2. La presa di ricarica (D) si trova sotto il coperchio della scatola della batteria.
3. Lo stato di carica della batteria può essere letto utilizzando l'indicatore di stato della batteria (vedere la descrizione precedente).
4. Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, ricaricarla ogni 3 mesi circa per garantirne una lunga durata.
5. Dopo la ricarica, assicurarsi di richiudere la presa di ricarica con il tappo di chiusura.

La batteria del prodotto è sostituibile. Vengono utilizzate celle 18650 standard.
Per sostituire la batteria, svitare il tappo di chiusura (vedi guida rapida Fig. 1).

CONTENUTO DELLA FORNITURA

Lampada frontale, cavo di ricarica USB

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione di conformità è depositata presso il produttore.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI



Smaltire gli apparecchi elettrici nel rispetto dell'ambiente!

Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

In conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Per sapere come smaltire il vecchio apparecchio, rivolgersi alle autorità locali.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatori, siete legalmente obbligati a consegnare tutte le batterie e gli accumulatori presso un punto di raccolta nella vostra comunità/distretto urbano o nel commercio, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, altrimenti vi sono possibili rischi per l'ambiente e la salute umana.

Per ulteriori informazioni, si consiglia di consultare la sezione Assistenza/FAQ sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Uppladdningsbar LED sensor pannlampa

SL 500 A

OBS: Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten. Använd alltid den senaste versionen. Du hittar den på vår webbplats.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ de allmänna säkerhetsanvisningar som medföljer produkten och som även finns på service.brennenstuhl.com.

Ljuskällan kan inte bytas ut, utan om den förlorar sin funktion måste hela armaturen kasseras.

TEKNISKA DATA

Skyddsklass:	III
Skyddsklass/Impaktmotstånd:	IP44
Drifttemperatur:	-10°C till +40°C
Förvaringstemperatur:	-10°C till +40°C

Typ	SL 500 A
Batterityp	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Kontakt för laddningsingång	USB typ C
Laddningstid	~ 4 h
Vikt	145 g

DRIFTSKOMPONENTER

1 Batterilåda och bakljus

Kontrollelement 2



ANVÄNDNING

Remmen kan justeras individuellt efter huvudets omkrets. Elementen (utom LED-lampan och kontrollpanelen) kan flyttas fritt på bandet.

1. Bakljuset aktiveras genom att du trycker en gång på strömbrytaren (A) på batterilådan. Om strömbrytaren trycks in två gånger inom 5 sekunder blinkar bakljuset. Om du trycker på den igen släcks bakljuset.
2. Manöverelementet har 2 knappar (se snabbguide fig. 2).
Genom att trycka på knappen med på/av-symbolen (B) aktiveras strålkastaren.
1x tryck på 100%, 2x tryck på 40%, 3x tryck på 10%.
Ju lägre ljusstyrka, desto längre lyser lampan.
Om ett brytarläge förblir oförändrat i mer än 5 sekunder växlar det alltid till „off“-läge om du trycker på det igen.
3. Sensorläget aktiveras genom att trycka på knappen med sensorsymbolen (C) 3 sekunder. Sensorsymbolen (C) tänds och indikerar att sensorläget är aktiverat. Sensorn är placerad på sidan av manöverelementet.
Genom att „svepa“ över sensorn kan strålkastaren tändas eller släckas utan att den vidrörs. För att avaktivera trycker du på knappen igen i 3 sekunder.

VISNING AV BATTERISTATUS

Produkten har ingen direkt batteriindikator. Om produkten är ansluten för laddning via USB-laddningskabeln lyser den bakre lampan rött kontinuerligt. Om batteriet är fulladdat lyser den bakre lampan grönt.

LADDNING AV BATTERIET

1. För att säkerställa optimal funktion rekommenderar vi att du laddar batteriet helt en gång första gången du använder det.
2. Laddningsuttaget (D) sitter under locket på batterilådan.
3. Batteriets laddningsstatus kan avläsas med hjälp av batteriets statusindikator (se beskrivning ovan).
4. Om batteriet inte används under en längre tid bör du ladda det ungefär var 3:e månad för att säkerställa en lång batteritid.
5. Efter laddningen ska du se till att stänga laddningsuttaget igen med tätningslocket.

Produktens batteri är utbytbar. Standard 18650-celler används.

För att byta ut batteriet skruvar du loss förslutningslocket (se snabbguide fig. 1).

LEVERANSOMFATTNING

Pannlampa, USB-laddningskabel

CE EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkras om överensstämmelse deponeras hos tillverkaren.

AVFALLSHANTERING



Kassera elektriska apparater på ett miljövänligt sätt! Elektriska apparater får inte slängas i hushållssoporna!

I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste uttjänta elektriska apparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Du kan få information om hur du kasserar din gamla apparat från din lokala myndighet.



Batterier och uppladdningsbara batterier är inte hushållsavfall!

Som konsument är du juridiskt skyldig att lämna in alla batterier och ackumulatorer till en samlingsplats i din kommun/distrikt eller i butiker så att de kan kasseras på ett miljövänligt sätt, annars finns det potentiella risker för miljön och människors hälsa.

För ytterligare information rekommenderar vi sektionen Service/FAQs på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES

Instrucciones de uso

Faro con sensor LED recargable

SL 500 A

Atención: Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Utilice siempre la última versión. Puede encontrarla en nuestro sitio web.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Tenga en cuenta las instrucciones generales de seguridad adjuntas al producto, que también puede encontrar en service.brennenstuhl.com.

La fuente luminosa no puede sustituirse; si pierde su función, debe desecharse toda la luminaria.

DATOS TÉCNICOS	
Clase de protección:	III
Clase de protección/resistencia al impacto:	IP44
Temperatura de funcionamiento:	-10°C a +40°C
Temperatura de almacenamiento:	-10°C a +40°C

Tipo	SL 500 A
Tipo de batería	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Conector de entrada de carga	USB tipo C
Tiempo de carga	~ 4 h
Peso	145 g

PARTES OPERATIVAS



FUNCIONAMIENTO
La correa puede ajustarse individualmente a la circunferencia de la cabeza. Los elementos (excepto el LED y el panel de control) pueden moverse libremente por la correa.

- La luz trasera se activa pulsando una vez el interruptor (A) de la caja de la batería. Si se pulsa el interruptor dos veces en 5 segundos, la luz trasera parpadea. Si se vuelve a pulsar, la luz trasera se apaga.
- El elemento de mando dispone de 2 botones (véase la guía rápida Fig. 2).
Al pulsar el botón con el símbolo de encendido/apagado (B) se activa el faro.
1x pulsar 100%, 2x pulsar 40%, 3x pulsar 10%.
Cuanto menor sea el ajuste de la potencia luminosa, mayor será la duración de la luz.
Si una posición del interruptor permanece invariable durante más de 5 segundos, al pulsarlo de nuevo siempre pasa al estado «apagado».
- El modo sensor se activa pulsando el botón con el símbolo del sensor durante 3 segundos. El símbolo del sensor (C) se ilumina e indica que el modo sensor está activado. El sensor se encuentra en el lateral del elemento de mando.
El faro puede encenderse o apagarse sin tocarlo pasando el dedo por encima del sensor. Para desactivarlo, pulse de nuevo el botón durante 3 segundos.

INDICADOR DEL ESTADO DE LA BATERÍA

El producto no dispone de indicador directo del estado de la batería. Si el producto está conectado para cargarlo mediante el cable de carga USB, la luz trasera se ilumina en rojo de forma continua. Si la batería está completamente cargada, la luz trasera se iluminará en verde.

CARGAR LA BATERÍA

1. Para garantizar un funcionamiento óptimo, le recomendamos que cargue completamente la batería una vez la primera vez que la utilice.
2. La toma de carga (D) se encuentra debajo de la tapa de la caja de la batería.
3. El estado de carga de la batería puede leerse mediante el indicador de estado de la batería (véase la descripción anterior).
4. Si la batería no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, cárguela aproximadamente cada 3 meses para garantizar una larga duración de la batería.
5. Después de la carga, asegúrese de volver a cerrar la toma de carga con la tapa de cierre.

La batería del producto es reemplazable. Se utilizan pilas estándar 18650.

Para sustituir la batería, desenrosque la tapa de cierre (consulte la guía rápida Fig. 1).

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Linterna frontal, cable de carga USB

CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

La declaración de conformidad se deposita en poder del fabricante.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



Elimine los aparatos eléctricos de forma respetuosa con el medio ambiente.

Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Puede informarse sobre cómo deshacerse de su viejo aparato en su ayuntamiento.



¡Las pilas y los acumuladores no deben ser desechados en la basura doméstica!

Como consumidor, está obligado por ley a entregar todas las pilas y acumuladores en un punto de recogida de su comunidad/distrito urbano o en el comercio, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente, de lo contrario existen posibles riesgos para el medio ambiente y la salud humana.

Para más información, le recomendamos la sección Servicio/FAQs de nuestra página web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

Akumulatorowa latarka czołowa LED z czujnikiem

SL 500 A

Uwaga: Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zawsze używaj najnowszej wersji. Można ją znaleźć na naszej stronie internetowej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przestrzegać ogólnych instrukcji bezpieczeństwa dołączonych do produktu, które można również znaleźć na stronie service.brennenstuhl.com.

Źródło światła nie może być wymienione; jeśli straci swoją funkcję, cała oprawa musi zostać zutylizowana.

DANE TECHNICZNE

Klasa ochrony:	III
Klasa ochrony/odporność na uderzenia:	IP44
Temperatura pracy:	-10°C do +40°C
Temperatura przechowywania:	-10°C do +40°C

Typ	SL 500 A
Typ akumulatora	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Złącze wejściowe ładowania	USB typu C
Czas ładowania	~ 4 h
Waga	145 g

CZĘŚCI EKSPLOATACYJNE

1 Skrzynka akumulatora i tylne światło

Element sterujący 2



OBSŁUGA

Pasek można indywidualnie dopasować do obwodu głowy. Elementy (z wyjątkiem diody LED i panelu sterowania) można swobodnie przesuwąć na pasku.

1. Tylne światło włącza się poprzez jednokrotne naciśnięcie przełącznika (A) na skrzynce akumulatora. Jeśli przełącznik zostanie naciśnięty dwukrotnie w ciągu 5 sekund, tylne światło zacznie migać. Ponowne naciśnięcie wyłącza tylne światło.
2. Element sterujący ma 2 przyciski (patrz skrócona instrukcja Rys. 2).
Naciśnięcie przycisku z symbolem włączenia/wyłączenia (B) aktywuje reflektor.
1x naciśnij 100%, 2x naciśnij 40%, 3x naciśnij 10%.
Im niższe ustawienie mocy światła, tym dłuższy czas świecenia.
Jeśli pozycja przełącznika pozostaje niezmienną przez dłużej niż 5 sekund, ponowne naciśnięcie zawsze przełącza go w stan „wyłączony”.
3. Tryb czujnika włącza się, naciskając przycisk z symbolem czujnika przez 3 sekundy. Symbol czujnika (C) zaświeci się, wskazując, że tryb czujnika jest włączony. Czujnik znajduje się z boku elementu sterującego.
Reflektor można włączyć lub wyłączyć bez dotykania go, przesuwając palcem po czujniku. Aby wyłączyć, należy ponownie nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 3 sekundy.

WSKAŹNIK STANU AKUMULATORA

Produkt nie posiada bezpośredniego wskaźnika naładowania baterii. Jeśli produkt jest podłączony do ładowania za pomocą kabla ładującego USB, tylna lampka świeci w sposób ciągły na czerwono. Jeśli bateria jest w pełni naładowana, tylne światło zaświeci się na zielono.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

1. Aby zapewnić optymalne działanie, zalecamy pełne naładowanie akumulatora przy pierwszym użyciu.
2. Gniazdo ładowania (D) znajduje się pod pokrywą skrzynki akumulatora.
3. Stan naładowania baterii można odczytać za pomocą wskaźnika stanu baterii (patrz opis powyżej).
4. Jeśli bateria nie jest używana przez dłuższy czas, należy ją ładować co około 3 miesiące, aby zapewnić jej długą żywotność.
5. Po zakończeniu ładowania należy ponownie zamknąć gniazdo ładowania za pomocą zaślepki.

Akumulator produktu jest wymienny. Stosowane są standardowe ogniwa 18650.

Aby wymienić akumulator, należy odkręcić pokrywę uszczelniającą (patrz skrócona instrukcja Rys. 1).

ZAKRES DOSTAWY

Latarka czołowa, kabel USB do ładowania

CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracja zgodności jest przechowywana u producenta.

USUWANIE ODPADÓW



Urządzenia elektryczne należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska!

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Informacje na temat utylizacji starego urządzenia można uzyskać od władz lokalnych.



Baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane do odpadków domowych!

Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do oddania wszystkich baterii i akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/mieście lub w handlu, tak aby można było je usunąć w sposób przyjazny dla środowiska, w przeciwnym razie istnieje potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Aby uzyskać więcej informacji, zalecamy zapoznanie się z sekcją Serwis/Pytania na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

CZ Návod k obsluze

Dobíjecí senzorová čelovka LED

SL 500 A

Upozornění: Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod k použití. Vždy používejte nejnovější verzi. Najdete ji na našich webových stránkách.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dodržujte obecné bezpečnostní pokyny přiložené k výrobku, které naleznete také na adrese **service.brennenstuhl.com**.

Světelný zdroj nelze vyměnit; pokud ztratí svou funkci, je nutné zlikvidovat celé svítidlo.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Třída ochrany:	III
Třída ochrany/Odolnost proti nárazu:	IP44
Provozní teplota:	-10°C až +40°C
Teplota skladování:	-10°C až +40°C

Typ	SL 500 A
Typ baterie	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2 600 mAh
Vstupní konektor pro nabíjení	USB typu C
Doba nabíjení	~ 4 h
Hmotnost	145 g

PROVOZNÍ DÍLY

1 Bateriový box a zadní světlo

Ovládací prvek 2



OPERACE

Popruh lze individuálně nastavit podle obvodu hlavy. Prvky (kromě LED diody a ovládacího panelu) lze na popruhu volně posouvat.

1. Zadní světlo se aktivuje jedním stisknutím spínače (A) na skřínce akumulátoru. Pokud spínač stisknete dvakrát během 5 sekund, zadní světlo začne blikat. Opětovným stisknutím se zadní světlo vypne.
2. Ovládací prvek má 2 tlačítka (viz stručný návod obr. 2).
Stisknutím tlačítka se symbolem zapnutí/vypnutí (B) aktivujete světlomet.
Stiskněte 1x tlačítko 100%, 2x tlačítko 40%, 3x tlačítko 10%.
Čím nižší je nastavení světelného výkonu, tím delší je doba svícení.
Pokud zůstane poloha spínače nezměněna déle než 5 sekund, jeho opětovným stisknutím se vždy přepne do stavu „vypnuto“.
3. Režim senzoru se aktivuje stisknutím tlačítka se symbolem senzoru po dobu 3 sekund. Symbol senzoru (C) se rozsvítí a signalizuje, že je aktivován režim senzoru. Senzor je umístěn na boku ovládacího prvku.
Světlomet lze zapnout nebo vypnout bez dotyku „přejetím“ po senzoru. Pro deaktivaci znovu stiskněte tlačítko na 3 sekundy.

ZOBRAZENÍ STAVU BATERIE

Výrobek nemá přímý indikátor stavu baterie. Pokud je výrobek připojen k nabíjení pomocí nabíjecího kabelu USB, zadní kontrolka svítí nepřetržitě červeně. Pokud je baterie plně nabitá, zadní kontrolka svítí zeleně.

NABÍJENÍ BATERIE

1. Pro zajištění optimální funkce doporučujeme baterii při prvním použití jednou plně nabít.
2. Nabíjecí zásuvka (D) se nachází pod víčkem na skřínce akumulátoru.
3. Stav nabití baterie lze odečíst pomocí indikátoru stavu baterie (viz popis výše).
4. Pokud baterii delší dobu nepoužíváte, dobíjejte ji přibližně každé 3 měsíce, abyste zajistili její dlouhou životnost.
5. Po nabíjení nezapomeňte nabíjecí zásuvku opět uzavřít těsnicí krytkou.

Baterie výrobku je vyměnitelná. Používají se standardní články 18650.

Chcete-li baterii vyměnit, odšroubujte těsnicí uzávěr (viz stručný návod na obr. 1).

ROZSAH DODÁVKY

Čelovka, nabíjecí kabel USB

CE EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě je uloženo u výrobce.

LIKVIDACE ODPADU



Elektrické spotřebiče likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí!

Elektrospotřebiče nepatří do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních musí být použité elektrické spotřebiče sbírány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Informace o likvidaci starého spotřebiče získáte na místním úřadě.



Baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu!

Jako spotřebitel jste ze zákona povinni vrátit všechny baterie a akumulátory na sběrné místo ve vaší obci / okrese nebo v maloobchodních prodejnách, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí, jinak existuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

Pro další informace doporučujeme sekci Servis/FAQs na naší domovské stránce www.brennenstuhl.com.

Használati utasítás

Újratölthető LED szenzoros fejlámpa

SL 500 A

Figyelem: Kérjük, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Mindig a legújabb verziót használja. Ezt megtalálja a weboldalunkon.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, tartsa be a termékhez mellékelt általános biztonsági utasításokat, amelyek a service.brennenstuhl.com oldalon is megtalálhatók.

A fényforrás nem cserélhető ki; ha elveszti funkcióját, az egész lámpatestet meg kell semmisíteni.

TECHNIKAI ADATOK

Védelmi osztály:	III
Védelmi osztály/Ütésállóság:	IP44
Üzemi hőmérséklet:	-10°C és +40°C között
Tárolási hőmérséklet:	-10°C és +40°C között

Típus	SL 500 A
Akkumulátor típusa	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Töltési bemeneti csatlakozó	C típusú USB
Töltési idő	~ 4 h
Súly	145 g

MŰKÖDTETŐ ALKATRÉSZEK

1 Akkumulátor doboz és hátsó lámpa

Vezérlőelem 2



OPERATION

A pánt egyedileg a fejkörfogathoz igazítható. Az elemek (a LED és a vezérlőpanel kivételével) szabadon mozgathatók a pánton.

1. A hátsó lámpa az akkumulátoros dobozon lévő kapcsoló (A) egyszeri megnyomásával aktiválható. Ha a kapcsolót 5 másodpercen belül kétszer nyomja meg, a hátsó lámpa villog. Az ismételt megnyomás kikapcsolja a hátsó lámpát.
2. A kezelőelem 2 gombbal rendelkezik (lásd a 2. ábra gyors útmutatóját).
A be/ki szimbólummal (B) ellátott gomb megnyomásával a fényezőző bekapcsol.
1x nyomja meg a 100%-ot, 2x nyomja meg a 40%-ot, 3x nyomja meg a 10%-ot.
Minél kisebb a fényteljesítmény beállítása, annál hosszabb a fény időtartama.
Ha egy kapcsolóállás 5 másodpercnél hosszabb ideig változatlanul marad, az ismételt megnyomásával mindig "kikapcsolt" állapotba kapcsol.
3. Az érzékelő üzemmód az érzékelő szimbólummal ellátott gomb 3 másodpercig történő megnyomásával aktiválható.
Az érzékelő szimbólum (C) kigyullad és jelzi, hogy az érzékelő üzemmód aktiválva van. Az érzékelő a vezérlőelem oldalán található.
A fényezőző érintés nélkül is be- vagy kikapcsolható az érzékelő felett "végighúzával". A kikapcsoláshoz nyomja meg újra a gombot 3 másodpercig.

AZ AKKUMULÁTOR ÁLLAPOTÁNAK KIJELZÉSE

A termék nem rendelkezik közvetlen akkumulátorjelzővel. Ha a termék töltéshez az USB töltőkábelrel keresztül van csatlakoztatva, a hátsó lámpa folyamatosan pirosan világít. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a hátsó lámpa zöld színnel világít.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

1. Az optimális működés érdekében javasoljuk, hogy az akkumulátort az első használat során egyszer töltsen fel teljesen.
2. A töltőaljzat (D) az akkumulátordoboz kupakja alatt található.
3. Az akkumulátor töltöttségi állapota leolvasható az akkumulátor állapotjelzővel (lásd a fenti leírást).
4. Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, a hosszú élettartam érdekében körülbelül 3 havonta töltsen fel.
5. Töltés után mindenképpen zárja le újra a töltőaljzatot a tömítő kupakkal.

A termék akkumulátora cserélhető. Szabványos 18650-es cellákat használnak.

Az akkumulátor cseréjéhez csavarja le a zárófedelelet (lásd az 1. ábra szerinti gyors útmutatót).

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

Fejlámpa, USB töltőkábel

CE EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőségi nyilatkozatot a gyártónál helyezik letétbe.

HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁS



Az elektromos készülékeket környezetbarát módon ártalmatlanítsa! Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a használt elektromos készülékeket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítani.

A helyi hatóságtól megtudhatja, hogyan ártalmatlaníthatja régi készülékét.



Az elemek és az újratölthető elemek nem jelentenek háztartási hulladékot!

Fogyasztóként törvényes kötelezettség van arra, hogy az összes elemet és akkumulátort az önkormányzatában / kerületében vagy az üzletekben lévő gyűjtőhelyre vigye, hogy környezetbarát módon ártalmatlanításra kerülhessenek, különben potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

További információért ajánljuk a www.brennenstuhl.com honlapunkon található Szerviz/FAQs (Szolgáltatás/FAQs) részt.

RU Руководство по эксплуатации

Перезаряжаемая светодиодная сенсорная фара

SL 500 A

Внимание: Перед использованием изделия внимательно прочтите данную инструкцию по применению. Всегда используйте последнюю версию. Вы можете найти ее на нашем сайте.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте общие правила техники безопасности, прилагаемые к изделию, которые также можно найти на сайте service.brennenstuhl.com.

Источник света не подлежит замене; если он утрачивает свою функциональность, весь светильник подлежит утилизации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Класс защиты:	III
Класс защиты/ударопрочность:	IP44
Рабочая температура:	-10°C до +40°C
Температура хранения:	-10°C до +40°C

Тип	SL 500 A
Тип батареи	18650 Li-Ion / 3,7 В / 2.600 мАч
Входной разъем для зарядки	USB тип C
Время зарядки	~ 4 h
Вес	145 g

РАБОЧИЕ ЧАСТИ

1 Аккумуляторный блок и задний фонарь

Элемент управления 2



ОПЕРАЦИЯ

Ремешок можно индивидуально отрегулировать по окружности головы. Элементы (кроме светодиода и панели управления) можно свободно перемещать на ремешке.

1. Задний фонарь включается однократным нажатием выключателя (A) на аккумуляторном блоке. Если в течение 5 секунд нажать выключатель дважды, задний фонарь начнет мигать. При повторном нажатии задний фонарь выключается.
2. Элемент управления имеет 2 кнопки (см. краткое руководство рис. 2).
Нажатие на кнопку с символом включения/выключения (B) активирует фару.
1 раз нажмите 100%, 2 раза нажмите 40%, 3 раза нажмите 10%.
Чем меньше значение светового потока, тем больше продолжительность освещения.
Если положение переключателя остается неизменным более 5 секунд, повторное нажатие всегда переводит его в состояние «выключено».
3. Сенсорный режим активируется нажатием кнопки с символом датчика в течение 3 секунд. Символ датчика (C) загорается, указывая на то, что режим датчика активирован. Датчик расположен на боковой стороне элемента управления.
Включить или выключить фару можно, не прикасаясь к ней, проведя пальцем по датчику. Для отключения снова нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ БАТАРЕИ

Изделие не имеет прямого индикатора заряда батареи. Если устройство подключено для зарядки через зарядный кабель USB, задний индикатор непрерывно горит красным. Если аккумулятор полностью заряжен, задний индикатор загорится зеленым.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

1. Для обеспечения оптимальной работы мы рекомендуем полностью зарядить аккумулятор при первом использовании.
2. Гнездо для зарядки (D) расположено под крышкой на аккумуляторном блоке.
3. Состояние заряда батареи можно определить с помощью индикатора состояния батареи (см. описание выше).
4. Если аккумулятор не используется в течение длительного времени, заряжайте его примерно раз в 3 месяца, чтобы обеспечить длительный срок службы.
5. После зарядки не забудьте снова закрыть гнездо для зарядки герметичной крышкой.

Аккумулятор изделия является сменным. Используются стандартные элементы 18650.

Чтобы заменить батарею, открутите уплотнительную крышку (см. краткое руководство рис. 1).

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Налобный фонарь, USB-кабель для зарядки

CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларация о соответствии передается на хранение производителю.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ



Утилизируйте электроприборы без вреда для окружающей среды!

Электроприборы не должны попадать в бытовые отходы!

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования, использованные электроприборы должны собираться отдельно и перерабатываться экологически безопасным способом.

О том, как утилизировать старую технику, вы можете узнать в местной администрации.



Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать в бытовой мусор!

Как потребитель, Вы обязаны по закону сдать все батареи и аккумуляторы в пункте сбора в Вашем населенном пункте/городском районе или в торговле, чтобы их можно было утилизировать экологически безопасным способом, в противном случае существует возможная опасность для окружающей среды и здоровья человека.

Для получения дополнительной информации мы рекомендуем раздел „Сервис/FAQs“ на нашей домашней странице www.brennenstuhl.com.



Kullanım kılavuzu

Şarj edilebilir LED sensörlü far SL 500 A

Dikkat: Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun. Her zaman en son sürümü kullanın. Web sitemizde bulabilirsiniz.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Lütfen ürünle birlikte verilen ve service.brennenstuhl.com adresinde de bulabileceğiniz **genel güvenlik talimatlarına** uyun.

Işık kaynağı değiştirilemez; işlevini kaybederse, armatürün tamamı atılmalıdır.

TEKNİK BİLGİLER

Koruma sınıfı:	III
Koruma sınıfı/darbeye dayanıklılık:	IP44
Çalışma sıcaklığı:	-10°C ila +40°C
Depolama sıcaklığı:	-10°C ila +40°C

Tip	SL 500 A
Pil tipi	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Şarj giriş konnektörü	USB tip C
Şarj süresi	~ 4 h
Ağırlık	145 g

ÇALIŞTIRMA PARÇALARI

1 Akü kutusu ve arka ışık

Kontrol elemanı 2



OPERASYON

Kayış, baş çevresine göre ayrı ayrı ayarlanabilir. Elemanlar (LED ve kontrol paneli hariç) kayış üzerinde serbestçe hareket ettirilebilir.

- Arka ışık, akü kutusundaki düğmeye (A) bir kez basılarak etkinleştirilir. Düğmeye 5 saniye içinde iki kez basılırsa, arka ışık yanıp söner. Tekrar basıldığında arka ışık kapanır.
- Kontrol elemanı 2 düğmeye sahiptir (bkz. hızlı kılavuz Şekil 2).
Açma/kapama sembolü düğmeye (B) basıldığında far etkinleştirilir.
1x %100'e, 2x %40'a, 3x %10'a basın.
Işık çıkışı ayarı ne kadar düşük olursa, ışık süresi o kadar uzun olur.
Bir anahtar konumu 5 saniyeden daha uzun süre değişmeden kalırsa, tekrar basıldığında her zaman „kapalı“ duruma geçer.
- Sensör modu, sensör sembolü düğmeye 3 saniye boyunca basılarak etkinleştirilir. Sensör sembolü (C) yanar ve sensör modunun etkinleştirildiğini gösterir. Sensör, kontrol elemanının yan tarafında bulunur.
Far, sensörün üzerinden „kaydırılarak“ dokunmadan açılabilir veya kapatılabilir. Devre dışı bırakmak için düğmeye 3 saniye boyunca tekrar basın.

AKÜ DURUM GÖSTERGESİ

Üründe doğrudan pil göstergesi yoktur. Ürün USB şarj kablosu ile şarj edilmek üzere bağlanırsa arka ışık sürekli kırmızı yanar. Pil tamamen şarj edilmişse arka ışık yeşil yanar.

AKÜNÜN ŞARJ EDİLMESİ

1. Optimum işlevi sağlamak için, pili ilk kullanımınızda bir kez tam olarak şarj etmenizi öneririz.
2. Şarj soketi (D) akü kutusundaki kapağın altında bulunur.
3. Akü şarj durumu, akü durum göstergesi kullanılarak okunabilir (yukarıdaki açıklamaya bakın).
4. Pil uzun süre kullanılmayacaksa, uzun pil ömrü sağlamak için yaklaşık 3 ayda bir yeniden şarj edin.
5. Şarj işleminden sonra, şarj soketini sızdırmazlık kapağı ile tekrar kapattığınızdan emin olun.

Ürünün bataryası değiştirilebilir. Standart 18650 hücreler kullanılır.
Pili değiştirmek için sızdırmazlık kapağını sökün (bkz. hızlı kılavuz Şekil 1).

TESLİMAT KAPSAMI

Far, USB şarj kablosu

CE AB UYGUNLUK BEYANI

Uygunluk beyanı üreticiye tevdi edilir.

ATIK BERTARAFI**Elektrikli aletleri çevre dostu bir şekilde imha edin! Elektrikli aletler evsel atıklara dahil edilmemelidir!**

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlara ilişkin 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi uyarınca, kullanılmış elektrikli cihazlar ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülmelidir.
Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Piller ve şarj edilebilir piller evsel atık değildir!

Bir tüketici olarak, yasal olarak tüm pilleri ve akümülatörleri belediyeinizdeki / bölgenizdeki veya mağazalardaki bir toplama noktasına teslim etmek zorundasınız, böylece çevre dostu bir şekilde bertaraf edilebilirler, aksi takdirde çevre ve insan sağlığı için potansiyel riskler vardır.

Daha fazla bilgi için www.brennenstuhl.com ana sayfamızdaki Servis/Sorular bölümünü incelemenizi tavsiye ederiz.

FI Käyttöohjeet

Ladattava LED-anturivalaisin

SL 500 A

Huomio: Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Käytä aina uusinta versiota. Löydät sen verkkosivuiltamme.

TURVALLISUUSOHJEET

Noudata tuotteen mukana toimitettuja yleisiä turvallisuusohjeita, jotka löytyvät myös osoitteesta service.brennenstuhl.com.

Valonlähdettä ei voi vaihtaa; jos se menettää toimintakykynsä, koko valaisin on hävitettävä.

TEKNISET TIEDOT

Suojausluokka:	III
Suojausluokka/Iskunkestävyys:	IP44
Käyttölämpötila:	-10°C - +40°C
Varastointilämpötila:	-10°C - +40°C

Tyyppi	SL 500 A
Akun tyyppi	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Lataustuloliitin	USB tyyppi C
Latausaika	~ 4 h
Paino	145 g

KÄYTTÖOSAT

1 Akkukotelo ja takavalo

Ohjauselementti 2



TOIMINTA

Hihna voidaan säätää yksilöllisesti pään ympärysmittaan mukaan. Elementtejä (LEDiä ja ohjauspaneelia lukuun ottamatta) voidaan siirtää vapaasti hihnassa.

- Takavalon kytketään päälle painamalla akkukotelossa olevaa kytkintä (A) kerran. Jos kytkintä painetaan kahdesti 5 sekunnin kuluessa, takavalon vilkkuu. Jos kytkintä painetaan uudelleen, takavalon sammuu.
- Ohjauselementissä on 2 painiketta (ks. pikaopas kuva 2). Painamalla painiketta, jossa on on/off-symboli (B), ajovalaisin aktivoituu. 1x paina 100 %, 2x paina 40 %, 3x paina 10 %. Mitä pienempi valotehoasetus, sitä pidempi valon kesto. Jos kytkimen asento pysyy muuttumattomana pidempään kuin 5 sekuntia, sen uudelleen painaminen kytkee sen aina pois päältä -tilaan.
- Anturitila aktivoidaan painamalla anturisymbolilla varustettua painiketta 3 sekunnin ajan. Anturisymboli (C) syttyy ja osoittaa, että anturitila on aktivoitu. Anturi sijaitsee ohjauselementin sivulla. Ajovalaisin voidaan kytkeä päälle tai pois päältä koskettamatta sitä "pyyhkäisemällä" anturin yli. Poistamiseksi käytöstä paina painiketta uudelleen 3 sekunnin ajan.

AKUN TILAN NÄYTTÖ

Tuotteessa ei ole suoraa akun tilan ilmaisinta. Jos tuote on liitetty latausta varten USB-latauskaapelilla, takavallo palaa jatkuvasti punaisena. Jos akku on ladattu täyteen, takavallo palaa vihreänä.

AKUN LATAAMINEN

1. Optimaalisen toiminnan varmistamiseksi suosittelemme, että lataat akun täyteen kerran ensimmäisellä käyttökerralla.
2. Latauspistoke (D) sijaitsee akkukotelon kannen alla.
3. Akun varaustila voidaan lukea akun tilan ilmaisimesta (katso kuvaus edellä).
4. Jos akkua ei käytetä pidempään, lataa se noin 3 kuukauden välein akun pitkän käyttöiän varmistamiseksi.
5. Varmista latauksen jälkeen, että latauspistoke suljetaan uudelleen tiivisteellä.

Tuotteen akku on vaihdettavissa. Käytetään tavallisia 18650-kennoja.

Vaihda akku ruuvaamalla tiivistekorkki irti (ks. pikaopas kuva 1).

TOIMITUKSEN LAAJUUS

Otsalamppu, USB-latauskaapeli

CE EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimustenmukaisuusvakuutus talletetaan valmistajan huostaan.

JÄTEHUOLTO



Hävittä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti! Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU:n direktiivin 2012/19/EU mukaisesti käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla.

Voit kysyä paikalliselta viranomaiselta, miten voit hävittää vanhan laitteesi.



Paristot ja ladattavat akut eivät ole talousjätteitä!

Kuluttajana olet laillisesti velvollinen palauttamaan kaikki paristot ja akut kunnan / piirin keräyspisteeseen tai vähittäismyymälöihin, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla, muuten mahdolliset vaarat ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Lisätietoja saat kotisivuillamme www.brennenstuhl.com kohdassa Service/FAQs.

GR Οδηγίες λειτουργίας

Επαναφορτιζόμενος προβολέας LED αισθητήρα

SL 500 A

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Χρησιμοποιείτε πάντα την τελευταία έκδοση. Μπορείτε να τη βρείτε στην ιστοσελίδα μας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Λάβετε υπόψη σας τις γενικές οδηγίες ασφαλείας που συνοδεύουν το προϊόν, τις οποίες μπορείτε επίσης να βρείτε στη διεύθυνση **service.brennenstuhl.com**.

Η πηγή φωτός δεν μπορεί να αντικατασταθεί- αν χάσει τη λειτουργία της, ολόκληρο το φωτιστικό πρέπει να απορριφθεί.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Κατηγορία προστασίας:	III
Κατηγορία προστασίας/αντοχή σε κρούση:	IP44
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10°C έως +40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	-10°C έως +40°C

Τύπος	SL 500 A
Τύπος μπαταρίας	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Υποδοχή εισόδου φόρτισης	USB τύπου C
Χρόνος φόρτισης	~ 4 h
Βάρος	145 g

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΜΕΡΗ

1 Κουτί μπαταρίας και οπίσθιο φως

Στοιχείο ελέγχου 2



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο ιμάντας μπορεί να προσαρμοστεί ξεχωριστά στην περιφέρεια του κεφαλιού. Τα στοιχεία (εκτός από το LED και τον πίνακα ελέγχου) μπορούν να μετακινηθούν ελεύθερα στο λουρί.

1. Το πίσω φως ενεργοποιείται πατώντας μία φορά το διακόπτη (A) στο κιβώτιο μπαταρίας. Εάν ο διακόπτης πατηθεί δύο φορές μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, το πίσω φως αναβοσβήνει. Αν τον πατήσετε ξανά, το πίσω φως απενεργοποιείται.

2. Το στοιχείο ελέγχου διαθέτει 2 κουμπιά (βλ. γρήγορο οδηγό Εικ. 2).

Πατώντας το κουμπί με το σύμβολο on/off (B) ενεργοποιείται ο προβολέας.

1x πατήστε το 100%, 2x πατήστε το 40%, 3x πατήστε το 10%.

Όσο χαμηλότερη είναι η ρύθμιση της φωτεινής απόδοσης, τόσο μεγαλύτερη είναι η διάρκεια του φωτός.

Εάν μια θέση διακόπτη παραμείνει αμετάβλητη για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, πατώντας τον ξανά, ο διακόπτης μεταβαίνει πάντα στην κατάσταση «off».

3. Η λειτουργία αισθητήρα ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί με το σύμβολο του αισθητήρα για 3 δευτερόλεπτα. Το σύμβολο αισθητήρα (C) ανάβει και υποδεικνύει ότι η λειτουργία αισθητήρα είναι ενεργοποιημένη. Ο αισθητήρας βρίσκεται στο πλάι του στοιχείου ελέγχου.

Ο προβολέας μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί χωρίς να τον αγγίξετε «σαρώνοντας» πάνω από τον αισθητήρα. Για να απενεργοποιήσετε, πατήστε ξανά το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το προϊόν δεν διαθέτει άμεση ένδειξη κατάστασης μπαταρίας. Εάν το προϊόν είναι συνδεδεμένο για φόρτιση μέσω του καλωδίου φόρτισης USB, η πίσω λυχνία ανάβει συνεχώς με κόκκινο χρώμα. Εάν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η πίσω φωτεινή ένδειξη ανάβει με πράσινο χρώμα.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία, συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία μία φορά την πρώτη φορά που θα τη χρησιμοποιήσετε.
2. Η υποδοχή φόρτισης (D) βρίσκεται κάτω από το καπάκι του κουτιού μπαταρίας.
3. Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας μπορεί να διαβαστεί χρησιμοποιώντας την ένδειξη κατάστασης της μπαταρίας (βλ. περιγραφή παραπάνω).
4. Εάν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετε την μπαταρία περίπου κάθε 3 μήνες για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
5. Μετά τη φόρτιση, φροντίστε να κλείσετε ξανά την υποδοχή φόρτισης με το πώμα στεγανοποίησης.

Η μπαταρία του προϊόντος μπορεί να αντικατασταθεί. Χρησιμοποιούνται τυποποιημένες κυψέλες 18650.

Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, ξεβιδώστε το καπάκι στεγανοποίησης (βλ. γρήγορο οδηγό Εικ. 1).

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

Φακός κεφαλής, καλώδιο φόρτισης USB

CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η δήλωση συμμόρφωσης κατατίθεται στον κατασκευαστή.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Απορρίψτε τις ηλεκτρικές συσκευές με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!

Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μπορείτε να ενημερωθείτε για τον τρόπο απόρριψης της παλιάς σας συσκευής από την τοπική σας αρχή.



Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν είναι οικιακά απόβλητα!

Ως καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέψετε όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής στο δήμο / περιοχή σας ή σε καταστήματα λιανικής, έτσι ώστε να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, διαφορετικά υπάρχουν πιθανοί κίνδυνοι για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Για περισσότερες πληροφορίες, συνιστούμε την ενότητα Service/FAQs στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

PT Instruções de utilização

Farol de sensor LED recarregável

SL 500 A

Atenção: Leia atentamente estas instruções de uso antes de usar o produto. Use sempre a versão mais recente. Você pode encontrá-la em nosso site.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Observe as instruções gerais de segurança fornecidas com o produto, que também podem ser encontradas em service.brennenstuhl.com.

A fonte de luz não pode ser substituída; se ela perder sua função, a luminária inteira deverá ser descartada.

DADOS TÉCNICOS

Classe de proteção:	III
Classe de proteção/resistência a impactos:	IP44
Temperatura de operação:	-10°C a +40°C
Temperatura de armazenamento:	-10°C a +40°C

Tipo	SL 500 A
Tipo de bateria	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Conector de entrada de carregamento	USB tipo C
Tempo de carregamento	~ 4 h
Peso	145 g

PEÇAS OPERACIONAIS

1 Caixa de bateria e luz traseira

Elemento de controle 2



OPERAÇÃO

A cinta pode ser ajustada individualmente à circunferência da cabeça. Os elementos (exceto o LED e o painel de controle) podem ser movidos livremente na alça.

1. A luz traseira é ativada ao se pressionar uma vez o interruptor (A) na caixa da bateria. Se o interruptor for pressionado duas vezes em um intervalo de 5 segundos, a luz traseira pisca. Pressioná-lo novamente desliga a luz traseira.
2. O elemento de controle tem 2 botões (consulte o guia rápido Fig. 2). Pressionar o botão com o símbolo de ligar/desligar (B) ativa o farol. 1x pressione 100%, 2x pressione 40%, 3x pressione 10%. Quanto menor for a configuração da saída de luz, maior será a duração da luz. Se a posição de um botão permanecer inalterada por mais de 5 segundos, pressioná-lo novamente sempre o colocará no estado «desligado».
3. O modo de sensor é ativado ao pressionar o botão com o símbolo de sensor por 3 segundos. O símbolo do sensor (C) se acende e indica que o modo de sensor está ativado. O sensor está localizado na lateral do elemento de controle. O farol pode ser ligado ou desligado sem tocá-lo, "passando o dedo" sobre o sensor. Para desativar, pressione o botão novamente por 3 segundos.

EXIBIÇÃO DO STATUS DA BATERIA

O produto não tem um indicador direto de bateria. Se o produto estiver conectado para carregamento por meio do cabo de carregamento USB, a luz traseira acenderá em vermelho continuamente. Se a bateria estiver totalmente carregada, a luz traseira se acenderá em verde.

CARREGANDO A BATERIA

1. Para garantir o funcionamento ideal, recomendamos que você carregue totalmente a bateria na primeira vez em que a usar.
2. A tomada de carregamento (D) está localizada sob a tampa da caixa da bateria.
3. O status de carga da bateria pode ser lido usando o indicador de status da bateria (consulte a descrição acima).
4. Se a bateria não for usada por um longo período de tempo, recarregue-a aproximadamente a cada 3 meses para garantir uma longa vida útil da bateria.
5. Após o carregamento, certifique-se de fechar o soquete de carregamento novamente com a tampa de vedação.

A bateria do produto pode ser substituída. São usadas células 18650 padrão.

Para substituir a bateria, desparafuse a tampa de vedação (consulte o guia rápido Fig. 1).

ESCOPO DE FORNECIMENTO

Lanterna de cabeça, cabo de carregamento USB

CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

A declaração de conformidade é depositada junto do fabricante.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS



Eliminar os aparelhos eléctricos de forma ecológica!

Os aparelhos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica. Pode obter informações sobre como eliminar o seu aparelho antigo junto da sua autoridade local.



As pilhas e acumuladores não devem ser deitados no lixo doméstico!

Como consumidor, é legalmente obrigado a entregar todas as pilhas e acumuladores num ponto de recolha na sua comunidade/distrito urbano ou no comércio, para que possam ser eliminados de uma forma amiga do ambiente, caso contrário existem possíveis riscos para o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações, recomendamos a secção Serviço/FAQs na nossa página inicial www.brennenstuhl.com.

EE Kasutusjuhend

Laetav LED-anduriga esilatern

SL 500 A

Tähelepanu: Palun lugege enne toote kasutamist hoolikalt neid kasutusjuhiseid. Kasutage alati uusimat versiooni. Leiad selle meie veebisaidilt.

OHUTUSJUHISED

Palun järgige tootele lisatud üldisi ohutusjuhiseid, mis on leitavad ka veebilehelt service.brennenstuhl.com.

Valgusallikat ei saa asendada; kui see kaotab oma funktsiooni, tuleb kogu valgusti hävitada.

TEHNILISED ANDMED

Kaitseklass:	III
Kaitseklass/löögikindlus:	IP44
Töötemperatuur:	-10°C kuni +40°C
Säilitustemperatuur:	-10°C kuni +40°C

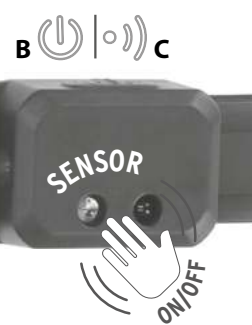
Tüüp	SL 500 A
Aku tüüp	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Laadimise sisendliides	USB tüüp C
Laadimisaeg	~ 4 h
Kaal	145 g

KÄITAMISOSAD

1 Akukast ja tagumine valgustus



Juhtelement 2



OPERATSIOON

Rihma saab individuaalselt reguleerida vastavalt pea ümbermõõdule. Elemente (välja arvatud LED ja juhtpaneel) saab rihma peal vabalt liigutada.

- Tagatuled lülitatakse sisse, kui vajutada üks kord akukarbil asuvat lülitit (A). Kui lülitit vajutatakse 5 sekundi jooksul kaks korda, vilgub tagatuli. Uuesti vajutades lülitatakse tagatuli välja.
- Juhtelementidel on 2 nuppu (vt kiirjuhendit joonis 2). Nuppu, millel on sisse/välja sümbol (B), vajutades lülitatakse esilatern sisse. 1x vajutage 100%, 2x vajutage 40%, 3x vajutage 10%. Mida väiksem on valgustugevuse seadistus, seda pikem on valguse kestus. Kui lüliti asend püsib muutumatuna kauem kui 5 sekundit, lülitab selle uuesti vajutamine selle alati välja.
- Andurirežiim aktiveeritakse, kui vajutada 3 sekundit andurisümboliga nuppu. Anduri sümbol (C) süttib ja näitab, et andurirežiim on aktiveeritud. Andur asub juhtelemendi küljel. Esilaterna saab sisse või välja lülitada ilma seda puudutamata, „pühkides“ üle sensori. Väljalülitamiseks vajutage uuesti 3 sekundit nuppu.

AKU OLEKU NÄIDIK

Tootel puudub otsene aku indikaator. Kui toode on laadimiseks ühendatud USB-laadimiskaabli kaudu, põleb tagumine tuli pidevalt punaselt. Kui aku on täielikult laetud, põleb tagumine tuli roheliselt.

AKU LAADIMINE

1. Optimaalse toimimise tagamiseks soovitage aku esimesel kasutuskorral täielikult laadida.
2. Laadimisepesa (D) asub akukarbi korgi all.
3. Aku laetuse seisu saab lugeda aku olekuindikaatori abil (vt kirjeldus eespool).
4. Kui akut ei kasutata pikema aja jooksul, laadige seda umbes iga 3 kuu tagant, et tagada aku pikk kasutusiga.
5. Pärast laadimist sulgege kindlasti laadimisepesa uuesti tihenduskorgiga.

Toote aku on vahetatav. Kasutatakse standardseid 18650 akusid.

Aku vahetamiseks keerake tihenduskork lahti (vt kiirjuhendit joonis 1).

TARNE ULATUS

Esilatern, USB-laadimiskaabel

CE ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Vastavusdeklaratsioon on esitatud tootja juures.

JÄÄTMETE KÕRVALDAMINE



Hävitage elektriseadmed keskkonnasõbralikult! Elektriseadmeid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ja keskkonnasõbralikult ringlusse võtta.

Kuidas oma vana seadet ära visata, saate teada oma kohalikust omavalitsusest.



Patareid ja laetavad patareid ei ole olmeprügi!

Tarbijana on teil seaduslikult kohustus tagastada kõik patareid ja akud oma valla / linnaosa kogumispunkti või jaemüügipoodidesse, et neid saaks keskkonnasõbralikul viisil utiliseerida, vastasel juhul on potentsiaalsed ohud keskkonnale ja inimeste tervisele.

Lisateabe saamiseks soovitage vaadata meie kodulehe www.brennenstuhl.com jaotist Service/FAQs (Teenused/Küsimused).

SK Návod na obsluhu

Dobíjací senzorový svetlomet LED

SL 500 A

Upozornenie: Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Vždy používajte najnovšiu verziu. Nájdete ju na našej webovej lokalite.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny priložené k výrobku, ktoré nájdete aj na stránke **service.brennenstuhl.com**.

Svetelný zdroj sa nedá vymeniť; ak stratí svoju funkciu, celé svetidlo sa musí zlikvidovať.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Trieda ochrany:	III
Trieda ochrany/odolnosť proti nárazu:	IP44
Prevádzková teplota:	-10°C až +40°C
Teplota skladovania:	-10°C až +40°C

Typ	SL 500 A
Typ batérie	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Vstupný konektor nabíjania	USB typu C
Čas nabíjania	~ 4 h
Hmotnosť	145 g

PREVÁDZKOVÉ ČASTI

1 Skrinka batérie a zadné svetlo

Ovládací prvok 2



OPERÁCIA

Popruh sa dá individuálne nastaviť podľa obvodu hlavy. Prvky (okrem LED diódy a ovládacieho panela) sa môžu na popruhu voľne pohybovať.

1. Zadné svetlo sa aktivuje jednorazovým stlačením spínača (A) na skrinke batérie. Ak spínač stlačíte dvakrát v priebehu 5 sekúnd, zadné svetlo začne blikať. Jeho opätovným stlačením sa zadné svetlo vypne.
2. Ovládací prvok má 2 tlačidlá (pozri stručný návod obr. 2).
Stlačením tlačidla so symbolom zapnutia/vypnutia (B) aktivujete svetlomet.
Stlačte 1x 100 %, 2x 40 %, 3x 10 %.
Čím nižšie je nastavenie svetelného výkonu, tým dlhšie trvá svietenie.
Ak zostane poloha spínača nezmenená dlhšie ako 5 sekúnd, jeho opätovným stlačením sa vždy prepne do stavu „vypnuté“.
3. Režim senzora sa aktivuje stlačením tlačidla so symbolom senzora na 3 sekundy. Symbol senzora (C) sa rozsvieti a signalizuje, že je aktivovaný režim senzora. Senzor sa nachádza na bočnej strane ovládacieho prvku.
Svetlomet je možné zapnúť alebo vypnúť bez toho, aby ste sa ho dotkli, a to «prejdením» po senzore. Ak chcete snímač deaktivovať, opätovne stlačte tlačidlo na 3 sekundy.

ZOBRAZENIE STAVU BATÉRIE

Výrobok nemá priamy indikátor stavu batérie. Ak je výrobok pripojený na nabíjanie prostredníctvom nabíjacieho kábla USB, zadná kontrolka svieti nepretržite na červeno. Ak je batéria plne nabitá, zadné svetlo svieti na zeleno.

NABÍJANIE BATÉRIE

1. Na zabezpečenie optimálnej funkcie odporúčame batériu pri prvom použití raz úplne nabiť.
2. Nabíjacia zásuvka (D) sa nachádza pod krytom na skrinke batérie.
3. Stav nabitia batérie možno odčítať pomocou indikátora stavu batérie (pozri opis vyššie).
4. Ak sa batéria dlhšie nepoužíva, nabíjajte ju približne každé 3 mesiace, aby ste zabezpečili dlhú životnosť batérie.
5. Po nabití nezabudnite nabíjaciu zásuvku opäť uzavrieť tesniacim viečkom.

Batéria výrobku je vymeniteľná. Používajú sa štandardné články 18650.

Ak chcete vymeniť batériu, odskrutkujte tesniace viečko (pozri stručný návod na obr. 1).

ROZSAH DODÁVKY

Čelovka, nabíjací kábel USB

CE VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Vyhlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

LIKVIDÁCIA ODPADU

Elektrické spotrebiče likvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu!

Elektrické spotrebiče nepatria do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení sa použité elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Informácie o tom, ako zlikvidovať starý spotrebič, získate na miestnom úrade.



Batérie a nabíjateľné batérie nie sú domovým odpadom!

Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní vrátiť všetky batérie a akumulátory na zberné miesto vo vašej obci / okrese alebo v maloobchodných predajniach, aby sa dali zlikvidovať environmentálne vhodným spôsobom, v opačnom prípade existujú potenciálne riziká pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Ďalšie informácie nájdete v sekcii Servis/otázky na našej domovskej stránke www.brennenstuhl.com.

SI Navodila za uporabo

Senzorska naglavna svetilka LED za polnjenje

SL 500 A

Pozor: Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo. Vedno uporabite najnovejšo različico. Najdete jo na našem spletnem mestu.

VARNOSTNA NAVODILA

Upoštevajte splošna varnostna navodila, priložena izdelku, ki jih najdete tudi na spletni strani **service.brennenstuhl.com**.

Svetlobnega vira ni mogoče zamenjati; če izgubi svojo funkcijo, je treba celotno svetilko odstraniti.

TEHNIČNI PODATKI

Zaščitni razred:	III
Razred zaščite/odpornost proti udarcem:	IP44
Delovna temperatura:	-10°C do +40°C
Temperatura skladiščenja:	-10°C do +40°C

Tip	SL 500 A
Vrsta baterije	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Vhodni priključek za polnjenje	USB tipa C
Čas polnjenja	~ 4 h
Teža	145 g

DELOVNI DELI

1 Škatla za akumulator in zadnja luč

Krmilni element 2



OPERACIJA

Trak je mogoče individualno prilagoditi obsegu glave. Elemente (razen LED in nadzorne plošče) lahko na traku prosto premikate.

1. Zadnjo luč vklopite z enim pritiskom na stikalo (A) na skrinjici za akumulator. Če stikalo pritisnete dvakrat v 5 sekundah, zadnja luč utripa. S ponovnim pritiskom se zadnja luč izklopi.
2. Krmilni element ima 2 gumba (glej hitri vodič Slika 2). S pritiskom na gumb s simbolom za vklop/izklop (B) se žaromet aktivira. 1x pritisnite 100 %, 2x pritisnite 40 %, 3x pritisnite 10 %. Nižja kot je nastavitev moči svetlobe, daljše je trajanje svetlobe. Če položaj stikala ostane nespremenjen dlje kot 5 sekund, ga s ponovnim pritiskom vedno preklopite v stanje „izklopljeno“.
3. Način senzorja aktivirate tako, da za 3 sekunde pritisnete gumb s simbolom senzorja. Simbol senzorja (C) zasveti in označuje, da je način senzorja aktiviran. Senzorski sistem se nahaja na strani upravljalnega elementa. Žaromet lahko vklopite ali izklopite, ne da bi se ga dotaknili, tako da „potegnete“ čez senzor. Če želite senzor izklopiti, ponovno pritisnite tipko in jo držite 3 sekunde.

PRIKAZ STANJA BATERIJE

Izdelek nima neposrednega indikatorja stanja baterije. Če je izdelek priključen za polnjenje prek polnilnega kabla USB, zadnja lučka neprekinjeno sveti rdeče. Če je baterija popolnoma napolnjena, bo zadnja lučka svetila zeleno.

POLNJENJE BATERIJE

1. Da bi zagotovili optimalno delovanje, priporočamo, da baterijo enkrat popolnoma napolnite, ko jo prvič uporabite.
2. Polnilna vtičnica (D) se nahaja pod pokrovčkom na škatli za akumulator.
3. Stanje napolnjenosti baterije lahko odčitate s pomočjo indikatorja stanja baterije (glejte zgornji opis).
4. Če baterije dlje časa ne uporabljate, jo napolnite približno vsake 3 mesece, da zagotovite dolgo življenjsko dobo baterije.
5. Po polnjenju polnilno vtičnico ponovno zaprite s tesnilnim pokrovčkom.

Baterijo izdelka je mogoče zamenjati. Uporabljajo se standardne celice 18650.
Če želite zamenjati baterijo, odvijte tesnilni pokrovček (glejte hitri priročnik na sliki 1).

OBSEG DOSTAVE

Čelna svetilka, polnilni kabel USB

CE IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Izjava o skladnosti je shranjena pri proizvajalcu.

ODSTRANJEVANJE ODPADKOV



Električne naprave odstranite na okolju prijazen način!

Električnih naprav ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.

Kako odstraniti star aparat, lahko izveste pri lokalnih oblasteh.



Baterije in polnilne baterije niso gospodinjski odpadki!

Kot potrošnik ste zakonsko dolžni vse baterije in akumulatorje predati na zbirno mesto v svoji občini / okrožju ali v trgovinah, tako da jih je mogoče odlagati na okolju prijazen način, sicer lahko pride do morebitnih tveganj za okolje in zdravje ljudi.

Za dodatne informacije vam priporočamo razdelek Storitve/zahtevki na naši domači strani www.brennenstuhl.com.

Naudojimo instrukcijos

Įkraunamas LED jutiklinis žibintas

SL 500 A

Dėmesio: prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Visada naudokite naujausią versiją. Ją rasite mūsų svetainėje.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Laikykites prie gaminio pridėtų bendrųjų saugos instrukcijų, kurias taip pat rasite adresu service.brennenstuhl.com.

Šviesos šaltinio pakeisti negalima; jei jis praranda savo funkciją, visas šviestuvą turi būti sunaikintas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Apsaugos klasė: III

Apsaugos klasė/Atsparumas smūgiams: IP44

Darbinė temperatūra: Nuo -10°C iki +40°C

Laikymo temperatūra: Nuo -10°C iki +40°C

Tipas	SL 500 A
Akumuliatoriaus tipas	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Įkrovimo įvesties jungtis	C tipo USB
Įkrovimo laikas	~ 4 h
Svoris	145 g

DARBINĖS DALYS

1 Akumuliatoriaus dėžutė ir galinis žibintas

Valdymo elementas 2



OPERACIJA

Dirželį galima individualiai pritaikyti prie galvos apimties. Elementus (išskyrus šviesos diodą ir valdymo skydelį) galima laisvai perkelti ant dirželio.

1. Galinis žibintas įjungiamas vieną kartą paspaudus jungiklį (A) ant akumuliatoriaus dėžutės. Jei per 5 sekundes jungiklis paspaudžiamas du kartus, galinis žibintas mirksi. Paspaudus jį dar kartą, galinis žibintas išsijungia.
2. Valdymo elementas turi 2 mygtukus (žr. trumpąjį vadovą, 2 pav.). Paspaudus mygtuką su įjungimo / išjungimo simboliu (B), įjungiamas priekinis žibintas. 1x paspauskite 100%, 2x paspauskite 40%, 3x paspauskite 10%. Kuo mažesnis šviesos srauto nustatymas, tuo ilgesnė šviesos trukmė. Jei jungiklio padėtis išlieka nepakeista ilgiau nei 5 sekundes, paspaudus jį dar kartą, visada pereinama į „išjungta“ būseną.
3. Jutiklio režimas įjungiamas 3 sekundes spaudžiant mygtuką su jutiklio simboliu. Jutiklio simbolis (C) užsidega ir rodo, kad jutiklio režimas įjungtas. Jutiklis yra valdymo elemento šone. Žibintą galima įjungti arba išjungti jo neliečiant, „perbraukus“ per jutiklį. Norėdami išjungti, dar kartą 3 sekundes paspauskite mygtuką.

AKUMULIATORIAUS BŪSENOS RODINYS

Gaminyje nėra tiesioginio akumuliatoriaus indikatorius. Jei gaminys prijungtas įkrauti per USB įkrovimo kabelį, galinė lemputė nuolat šviečia raudonai. Jei akumuliatorius visiškai įkrautas, galinė lemputė šviečia žaliai.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

1. Kad užtikrintumėte optimalų veikimą, rekomenduojame visiškai įkrauti akumuliatorių vieną kartą, kai jį naudosite pirmą kartą.
2. Įkrovimo lizdas (D) yra po akumuliatoriaus dėžės dangteliu.
3. Akumuliatoriaus įkrovos būseną galima sužinoti naudojant akumuliatoriaus būsenos indikatorius (žr. aprašymą pirmiau).
4. Jei akumuliatorius nenaudojamas ilgesnį laiką, įkraukite jį maždaug kas 3 mėnesius, kad akumuliatorius veiktų ilgai.
5. Po įkrovimo būtinai dar kartą uždarykite įkrovimo lizdą sandarinimo dangteliu.

Gaminio akumuliatorius yra keičiamas. Naudojami standartiniai 18650 elementai.

Norėdami pakeisti akumuliatorių, atsukite sandarinimo dangtelį (žr. greitąjį vadovą 1 pav.).

PRISTATYMO APIMTIS

Priekinis žibintas, USB įkrovimo laidas

CE ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atitikties deklaracija deponuojama pas gamintoją.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS



Išmeskite elektros prietaisus aplinkai nekenksmingu būdu!

Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudoti elektros prietaisai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Kaip atsikratyti seno prietaiso, galite sužinoti vietos valdžios institucijoje.



Baterijos ir įkraunamos baterijos nėra buitinės atliekos!

Jūs, kaip vartotojas, esate teisiškai įpareigotas atiduoti visas baterijas ir akumuliatorius į surinkimo punktą savo savivaldybėje / rajone ar parduotuvėse, kad juos būtų galima utilizuoti ekologiškai, nes kitaip gali kilti pavojus aplinkai ir žmonių sveikatai.

Norėdami gauti daugiau informacijos, rekomenduojame apsilankyti mūsų pagrindinio puslapio www.brennenstuhl.com skiltyje „Paslaugos / klausimai“.

LV Lietošanas instrukcija

Uzlādējams LED sensoru lukturis

SL 500 A

Uzmanību: Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Vienmēr izmantojiet jaunāko versiju. To var atrast mūsu vietnē.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lūdzu, levērojiet izstrādājumam pievienotos vispārīgos drošības norādījumus, kas atrodami arī vietnē service.brennenstuhl.com.

Gaismas avotu nevar nomainīt; ja tas zaudē savu funkciju, jālikvidē viss gaismeklis.

TEHNISKIE DATI

Aizsardzības klase:	III
Aizsardzības klase/Izturība pret triecieniem:	IP44
Darba temperatūra:	-10°C līdz +40°C
Uzglabāšanas temperatūra:	-10°C līdz +40°C

Tips	SL 500 A
Akumulatora tips	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Uzlādes ieejas savienotājs	C tipa USB
Uzlādes laiks	~ 4 h
Svars	145 g

DARBA DAĻAS

1 Akumulatora kaste un aizmugurējais lukturis

Vadības elements 2



OPERĀCIJA

Siksnu var individuāli pielāgot galvas apkārtmēram. Elementus (izņemot LED un vadības paneli) var brīvi pārvietot uz siksnas.

1. Aizmugures gaismu aktivizē, vienreiz nospiežot slēdzi (A) uz akumulatora kastes. Ja 5 sekunžu laikā slēdzi nospiež divreiz, aizmugurējā gaisma mirgo. Nospiežot to vēlreiz, aizmugurējā gaisma tiek izslēgta.
2. Vadības elementam ir 2 pogas (skat. 2. attēls).
Nospiežot pogu ar ieslēgšanas/izslēgšanas simbolu (B), tiek ieslēgts lukturis.
1x nospiediet 100%, 2x nospiediet 40%, 3x nospiediet 10%.
Jo zemāks gaismas jaudas iestatījums, jo ilgāks gaismas ilgums.
Ja slēdža pozīcija paliek nemainīga ilgāk par 5 sekundēm, tā atkārtota nospiešana vienmēr pārslēdz to uz «izslēgtu» stāvokli.
3. Sensora režīmu aktivizē, uz 3 sekundēm nospiežot pogu ar sensora simbolu. Sensora simbols (C) iedegas un norāda, ka sensora režīms ir aktivizēts. Sensors atrodas vadības elementa sānos.
Galveno lukturi var ieslēgt vai izslēgt, tam nepieskarasot, «pārvelkot» pāri sensoram. Lai deaktivizētu, vēlreiz nospiediet pogu uz 3 sekundēm.

AKUMULATORA STĀVOKĻA DISPLEJS

Izstrādājumam nav tieša akumulatora indikatora. Ja izstrādājums ir pievienots uzlādei, izmantojot USB uzlādes kabeli, aizmugurējā lampiņa nepārtraukti iedegas sarkanā krāsā. Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, aizmugurējā lampiņa iedegas zaļā krāsā.

AKUMULATORA UZLĀDE

1. Lai nodrošinātu optimālu darbību, ieteicams akumulatoru pilnībā uzlādēt vienu reizi, kad to lietojat pirmo reizi.
2. Uzlādes ligzda (D) atrodas zem akumulatora kastes vāciņa.
3. Akumulatora uzlādes stāvokli var nolasīt, izmantojot akumulatora stāvokļa indikatoru (skatīt aprakstu iepriekš).
4. Ja akumulators netiek lietots ilgāku laiku, uzlādējiet to aptuveni reizi 3 mēnešos, lai nodrošinātu ilgu akumulatora darbības laiku.
5. Pēc uzlādes uzlādes ligzdu noteikti vēlreiz aizveriet ar blīvējošo vāciņu.

Izstrādājuma akumulators ir nomaināms. Tiek izmantoti standarta 18650 elementi.
Lai nomainītu akumulatoru, atskrūvējiet blīvējuma vāciņu (skatīt iso rokasgrāmatu 1. att.).

PIEGĀDES APJOMS

Priekšējais lukturis, USB uzlādes kabelis

CE ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Atbilstības deklarācija ir deponēta pie ražotāja.

ATKRITUMU IZNĪCINĀŠANA



Izmetiet elektroierīces videi draudzīgā veidā! Elektriskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi draudzīgā veidā.

Informāciju par to, kā atbrīvoties no vecās ierīces, varat iegūt vietējā pašvaldībā.



Baterijas un uzlādējamās baterijas nav sadzīves atkritumi!

Jums kā patērētājam ir juridiskas saistības atgriezt visas baterijas un akumulatorus savākšanas vietā jūsu pašvaldībā / rajonā vai mazumtirdzniecības veikalos, lai tos varētu utilizēt videi draudzīgā veidā, pretējā gadījumā pastāv potenciāls risks videi un cilvēku veselībai.

Lai iegūtu plašāku informāciju, iesakām izmantot mūsu mājaslapas www.brennenstuhl.com sadaļu Pakalpojums/jautājumi.

RO Instrucțiuni de utilizare

Lampă frontală reîncărcabilă cu senzor LED

SL 500 A

Atenție: Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza produsul. Utilizați întotdeauna cea mai recentă versiune. O puteți găsi pe site-ul nostru.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să respectați instrucțiunile generale de siguranță anexate la produs, care pot fi găsite și la service.brennenstuhl.com.

Sursa de lumină nu poate fi înlocuită; dacă aceasta își pierde funcția, întregul corp de iluminat trebuie eliminat.

DATE TEHNICE

Clasa de protecție:	III
Clasa de protecție/Rezistență la impact:	IP44
Temperatura de funcționare:	-10°C până la +40°C
Temperatura de depozitare:	-10°C până la +40°C

Tip	SL 500 A
Tipul de baterie	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Conector de intrare pentru încărcare	USB tip C
Timp de încărcare	~ 4 h
Greutate	145 g

PIESE DE ACȚIONARE

1 Cutia de baterie și lumina din spate

Element de comandă 2



OPERAȚIUNE

Cureaua poate fi reglată individual în funcție de circumferința capului. Elementele (cu excepția LED-ului și a panoului de control) pot fi deplasate liber pe curea.

- Lumina din spate este activată prin apăsarea o dată a comutatorului (A) de pe cutia bateriei. Dacă comutatorul este apăsat de două ori în decurs de 5 secunde, lumina din spate clipește. Dacă îl apăsați din nou, lumina din spate se stinge.
- Elementul de comandă are 2 butoane (a se vedea ghidul rapid Fig. 2).
Prin apăsarea butonului cu simbolul pornit/oprit (B) se activează farul.
Apăsați 1x 100%, 2x apăsați 40%, 3x apăsați 10%.
Cu cât este mai mică setarea puterii de iluminare, cu atât durata de iluminare este mai lungă.
Dacă o poziție a comutatorului rămâne neschimbată pentru mai mult de 5 secunde, apăsarea din nou a acestuia îl trece întotdeauna în starea „oprit”.
- Modul senzor este activat prin apăsarea butonului cu simbolul senzor timp de 3 secunde. Simbolul senzorului (C) se aprinde și indică faptul că modul senzor este activat. Senzorul este situat pe partea laterală a elementului de comandă.
Farul poate fi aprins sau stins fără a fi atins prin «trecerea» peste senzor. Pentru dezactivare, apăsați din nou butonul timp de 3 secunde.

AFIȘAREA STĂRII BATERIEI

Produsul nu are un indicator direct al bateriei. Dacă produsul este conectat pentru încărcare prin intermediul cablului de încărcare USB, lumina din spate se aprinde continuu în roșu. Dacă bateria este complet încărcată, lumina din spate se aprinde în verde.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

1. Pentru a asigura o funcționare optimă, vă recomandăm să încărcați complet bateria o dată la prima utilizare.
2. Priza de încărcare (D) se află sub capacul de pe cutia bateriei.
3. Starea de încărcare a bateriei poate fi citită cu ajutorul indicatorului de stare a bateriei (a se vedea descrierea de mai sus).
4. Dacă bateria nu este utilizată pentru o perioadă mai lungă de timp, reîncărcați-o aproximativ la fiecare 3 luni pentru a asigura o durată de viață lungă a bateriei.
5. După încărcare, asigurați-vă că închideți din nou priza de încărcare cu ajutorul capacului de etanșare.

Bateria produsului poate fi înlocuită. Se utilizează celule standard 18650.

Pentru a înlocui bateria, desurubați capacul de etanșare (a se vedea ghidul rapid Fig. 1).

DOMENIUL DE APLICARE A LIVRĂRII

Lampă frontală, cablu de încărcare USB

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Declarația de conformitate se depune la producător.

DISPOZIȚIE**Aruncați aparatele electrice într-un mod ecologic! Aparatele electrice nu au ce căuta în deșeurile menajere!**

În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic.

Puteți afla cum să vă eliminați aparatul uzat de la autoritatea locală.

**Bateriile și bateriile reîncărcabile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere!**

În calitate de consumator, sunteți obligat prin lege să vă debarasați de toate bateriile și bateriile reîncărcabile la un punct de colectare din municipiul/vecinătatea dumneavoastră sau la un comerciant cu amănuntul, astfel încât acestea să poată fi eliminate într-un mod ecologic, în caz contrar existând un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să vizitați secțiunea Service/FAQ-uri de pe pagina noastră de pornire la www.brennenstuhl.com.

BG Инструкции за експлоатация

Презареждащ се LED сензорен фар

SL 500 A

Внимание: Моля, прочетете внимателно тези инструкции за употреба, преди да използвате продукта. Винаги използвайте най-новата версия. Можете да я намерите на нашия уебсайт.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, спазвайте общите инструкции за безопасност, приложени към продукта, които можете да намерите и на адрес service.brennenstuhl.com.

Източникът на светлина не може да бъде заменен; ако той изгуби функцията си, цялото осветително тяло трябва да бъде изхвърлено.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Клас на защита:	III
Клас на защита/устойчивост на удар:	IP44
Работна температура:	-10°C до +40°C
Температура на съхранение:	-10°C до +40°C

Тип	SL 500 A
Тип батерия	18650 Li-Ion / 3,7 V / 2.600 mAh
Входен конектор за зареждане	USB тип C
Време за зареждане	~ 4 h
Тегло	145 g

РАБОТНИ ЧАСТИ

1 Кутия за акумулатора и задна светлина

Елемент за управление 2



ОПЕРАЦИЯ

Кайшката може да се регулира индивидуално според обиколката на главата. Елементите (с изключение на светодиода и контролния панел) могат да се преместват свободно върху кайшката.

- Задната светлина се активира с еднократно натискане на превключвателя (A) на кутията на акумулатора. Ако превключвателят се натисне два пъти в рамките на 5 секунди, задната светлина мига. Повторното му натискане изключва задната светлина.
- Елементът за управление има 2 бутона (вж. краткото ръководство, фиг. 2). Натискането на бутона със символа за включване/изключване (B) активира фара. Натиснете 1x 100%, 2x 40%, 3x 10%. Колкото по-ниска е настройката на светлинния поток, толкова по-голяма е продължителността на светене. Ако позицията на даден превключвател остане непроменена за повече от 5 секунди, повторното му натискане винаги го превключва в състояние «изключен».
- Сензорният режим се активира с натискане на бутона със символа на сензора за 3 секунди. Символът за сензор (C) светва и показва, че режимът на сензор е активиран. Сензорът е разположен отстрани на управляващия елемент. Фарът може да бъде включен или изключен, без да го докосвате, чрез «прокарване» на пръст върху сензора. За да деактивирате, натиснете отново бутона в продължение на 3 секунди.

ПОКАЗВАНЕ НА СЪСТОЯНИЕТО НА БАТЕРИЯТА

Продуктът няма директен индикатор за състоянието на батерията. Ако продуктът е свързан за зареждане чрез USB кабела за зареждане, задната светлина свети непрекъснато в червено. Ако батерията е напълно заредена, задната светлина ще светне в зелено.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

1. За да осигурите оптимално функциониране, препоръчваме да заредите напълно батерията веднъж при първото ѝ използване.
2. Гнездото за зареждане (D) се намира под капачката на кутията на акумулатора.
3. Състоянието на заряда на батерията може да бъде отчетено с помощта на индикатора за състоянието на батерията (вж. описанието по-горе).
4. Ако батерията не се използва за по-дълъг период от време, зареждайте я приблизително на всеки 3 месеца, за да осигурите дълъг живот на батерията.
5. След зареждане не забравяйте да затворите отново гнездото за зареждане с уплътнителната капачка.

Батерията на продукта може да се сменя. Използват се стандартни клетки 18650.

За да смените батерията, отвийте уплътнителната капачка (вж. бързото ръководство, фиг. 1).

ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

Челник, USB кабел за зареждане

ЕС ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларацията за съответствие се депозира при производителя.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ

Изхвърляйте електрическите уреди по начин, който не вреди на околната среда!

Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, използваните електрически уреди трябва да се събират разделно и да се рециклират по екологосъобразен начин.

Как да изхвърлите стария си уред, можете да научите от местните власти.



Батериите и акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!

Като потребител сте задължени по закон да изхвърляте всички батерии и акумулатори в пункт за събиране на отпадъци във вашата община/квартал или при търговец на дребно, за да могат да бъдат изхвърлени по екологосъобразен начин, тъй като в противен случай съществува потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

За допълнителна информация препоръчваме раздела Сервиз/въпроси на нашата начална страница www.brennenstuhl.com.



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestrasse 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Brennenstuhl UK Ltd.
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

www.brennenstuhl.com
service.brennenstuhl.com